



# ANGLAIS LANGUE SECONDE

**Vie et carrière**

ALS 25411 A2+/B1

Ministère de l'éducation  
et du développement de la petite enfance  
Direction des programmes d'études et de l'évaluation (2024)







# TABLE DES MATIÈRES

Table des matières.....	1
Introduction.....	4
1. Orientations du système scolaire .....	5
1.1 Mission de l'éducation .....	5
1.2 Objectifs et normes en matière d'éducation .....	5
2. Composantes pédagogiques.....	6
2.1 Mission de l'éducation .....	6
2.2 Résultats d'apprentissage transdisciplinaires.....	6
2.3 Modèle pédagogique .....	13
2.3.1 L'enseignement .....	13
2.3.2 L'évaluation des apprentissages .....	14
3. Orientations du programme 25411 .....	18
3.1 Présentation de la discipline.....	18
3.2 Le <i>CECR</i> .....	19
3.3 Orientation du cours 25411 A2+/B1 et les résultats d'apprentissage généraux.....	20
3.4 Principes didactiques.....	21
4. Plan d'études ALS 25411 : Vie et carrière A2+/B1 .....	23
5. Bibliographie .....	33
Appendix A.....	34
Appendix B.....	37
Appendix C.....	38
Appendix D .....	41



# INTRODUCTION

Le programme d'études comprend deux parties : le cadre théorique et le plan d'études. Le cadre théorique (sections 1 et 2) constitue un ensemble de référence et est destiné aux professionnels de l'enseignement; il sert essentiellement à expliciter les intentions pédagogiques qui rejoignent les visées du système d'éducation. Quant au plan d'études, il précise les attentes reliées aux savoirs, savoir-faire et savoir-être que réalisera l'élève. La structure du programme d'études offre donc une vision globale et intégrée des intentions éducatives, tout en maintenant la spécificité, la « couleur », des différentes disciplines.<sup>1</sup>

---

Note : Dans le but d'alléger le texte, lorsque le contexte de rédaction l'exige, le genre masculin est utilisé à titre épicène<sup>1</sup>





# 1. ORIENTATIONS DU SYSTÈME SCOLAIRE

## 1.1 MISSION DE L'ÉDUCATION

« Guider les élèves vers l'acquisition des qualités requises pour apprendre à apprendre afin de se réaliser pleinement et de contribuer à une société changeante, productive et démocratique. »

Le système d'instruction publique est fondé sur un ensemble de valeurs dont l'opportunité, la qualité, la dualité linguistique, l'engagement des collectivités, l'obligation de rendre compte, l'équité et la responsabilité.

Dans ce contexte, la mission de l'éducation publique de langue française favorise le développement de personnes autonomes, créatrices, compétentes dans leur langue, fières de leur culture et désireuses de poursuivre leur éducation toute leur vie durant. Elle vise à former des personnes prêtes à jouer leur rôle de citoyennes et de citoyens libres et responsables, capables de coopérer avec d'autres dans la construction d'une société juste fondée sur le respect des droits humains et de l'environnement.

Tout en respectant les différences individuelles et culturelles, l'éducation publique favorise le développement harmonieux de la personne dans ses dimensions intellectuelle, physique, affective, sociale, culturelle, esthétique et morale. Elle lui assure une solide formation fondamentale. Elle a l'obligation d'assurer un traitement équitable aux élèves et de reconnaître que chacun d'eux peut apprendre et a le droit d'apprendre à son plein potentiel. Elle reconnaît les différences individuelles et voit la diversité parmi les élèves en tant que source de richesse.

L'éducation publique vise à développer la culture de l'effort et de la rigueur. Cette culture s'instaure en suscitant le souci du travail bien fait, méthodique et rigoureux; en faisant appel à l'effort maximal; en encourageant la recherche de la vérité et de l'honnêteté intellectuelle; en développant les capacités d'analyse et l'esprit critique; en développant le sens des responsabilités intellectuelles et collectives, les sens moral et éthique et en incitant l'élève à prendre des engagements personnels.

Toutefois, l'école ne peut, à elle seule, atteindre tous les objectifs de la mission de l'éducation publique. Les familles et la communauté sont des partenaires à part entière dans l'éducation de leurs enfants et c'est seulement par la coopération que pourront être structurées toutes les occasions d'apprentissage dont ont besoin les enfants afin de se réaliser pleinement.

## 1.2 OBJECTIFS ET NORMES EN MATIÈRE D'ÉDUCATION

L'apprentissage qui se fait dans les écoles est important, voire décisif, pour l'avenir des enfants d'une province et d'un pays. L'éducation publique doit avoir pour but le développement d'une culture de l'excellence et du rendement caractérisée par l'innovation et l'apprentissage continu.

Les objectifs de l'éducation publique sont d'aider chaque élève à :

1. développer la culture de l'effort et de la rigueur intellectuelle, ainsi que le sens des responsabilités;
2. acquérir les savoirs, les savoir-faire et les savoir-être nécessaires pour comprendre et exprimer des idées à l'oral et à l'écrit dans la langue maternelle d'abord et ensuite, dans l'autre langue officielle;
3. développer les savoirs, les savoir-faire et les savoir-être nécessaires à la compréhension et à l'utilisation des concepts mathématiques, scientifiques et technologiques;
4. acquérir les savoirs, les savoir-faire et les savoir-être nécessaires pour se maintenir en bonne santé physique et mentale et contribuer à la construction d'une société fondée sur la justice, la paix et le respect des droits humains;
5. acquérir les savoirs, les savoir-faire et les savoir-être reliés aux divers modes d'expression artistique et culturelle, tout en considérant sa culture en tant que facteur important de son apprentissage; et
6. reconnaître l'importance de poursuivre son apprentissage tout au long de sa vie afin de pouvoir mieux s'adapter au changement.

L'ensemble de ces objectifs constitue le principal cadre de référence de la programmation scolaire. Ils favorisent l'instauration du climat et des moyens d'apprentissage qui permettent l'acquisition des compétences dont auront besoin les jeunes pour se tailler une place dans la société d'aujourd'hui et de demain.





## 2. COMPOSANTES PÉDAGOGIQUES

### 2.1 MISSION DE L'ÉDUCATION

1. Les approches à privilégier dans toutes les matières au programme sont celles qui donnent un **sens** aux apprentissages de par la pertinence des contenus proposés.
2. Les approches retenues doivent permettre l'**interaction** et la **collaboration** entre les élèves, expérience décisive dans la construction des savoirs. Dans ce contexte l'élève travaille dans une atmosphère de socialisation où les talents de chacun sont reconnus.
3. Les approches préconisées doivent reconnaître dans l'élève un acteur **responsable** dans la réalisation de ses apprentissages.
4. Les approches préconisées en classe doivent favoriser l'utilisation des médias parlés et écrits afin d'assurer que des liens se tissent entre la matière apprise et l'actualité d'un monde en changement perpétuel. Tout enseignement doit tenir compte de la présence et de l'utilisation des **technologies** modernes afin de préparer l'élève au monde d'aujourd'hui et, encore davantage, à celui de demain.
5. L'apprentissage doit se faire en profondeur, en se basant sur la réflexion, plutôt que sur une étude superficielle des connaissances fondée sur la mémorisation. L'enseignement touche donc les savoirs, les savoir-faire, les savoir-être et les stratégies d'apprentissage. Le questionnement fait appel aux opérations intellectuelles d'ordre supérieur.
6. L'enseignement doit favoriser l'**interdisciplinarité** et la **transdisciplinarité** en vue de maintenir l'habitude chez l'élève de procéder aux transferts des savoirs, des savoir-faire et des savoir-être.
7. L'enseignement doit respecter les **rythmes** et les **styles** d'apprentissage des élèves par le biais de différentes approches.
8. L'apprentissage doit doter l'élève de **confiance** en ses habiletés afin qu'il s'investisse pleinement dans une démarche personnelle qui lui permettra d'atteindre un haut niveau de compétence.
9. L'élève doit développer le goût de l'**effort intellectuel** avec ce que cela exige d'imagination et de créativité d'une part, d'esprit critique et de rigueur d'autre part, ces exigences étant adaptées en fonction de son avancement. À tous les niveaux et dans toutes les matières, l'élève doit

apprendre à appliquer une méthodologie rigoureuse et appropriée pour la conception et la réalisation de son travail.

10. L'enseignement doit tenir compte en tout temps du haut niveau de **littératie** requis dans le monde d'aujourd'hui et s'assurer que l'élève développe les stratégies de lecture nécessaires à la compréhension ainsi que le vocabulaire propre à chacune des disciplines.
11. L'enseignement doit transmettre **la valeur des études postsecondaires** qui contribuent véritablement à préparer l'élève aux défis et perspectives de la société d'aujourd'hui et de demain.
12. Tous les cours doivent être pour l'élève l'occasion de développer son sens de l'**éthique** personnelle et des valeurs qui guident les prises de décision et l'engagement dans l'action, partant du fait que la justice, la liberté et la solidarité sont la base de toute société démocratique.
13. L'**évaluation**, pour être cohérente, se doit d'être en continuité avec les apprentissages. Elle est parfois sommative, mais est plus souvent formative. Lorsqu'elle est formative, elle doit porter aussi bien sur les savoirs, les savoir-faire et les savoir-être, alors que l'évaluation sommative se concentre uniquement sur les savoirs et les savoir-faire.

### 2.2 RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE TRANSDISCIPLINAIRES

Un **résultat d'apprentissage transdisciplinaire** est une description sommaire de ce que l'élève doit savoir et être en mesure de faire dans toutes les disciplines. Les énoncés présentés dans les tableaux suivants décrivent les apprentissages attendus de la part de tous les élèves à la fin de chaque cycle.

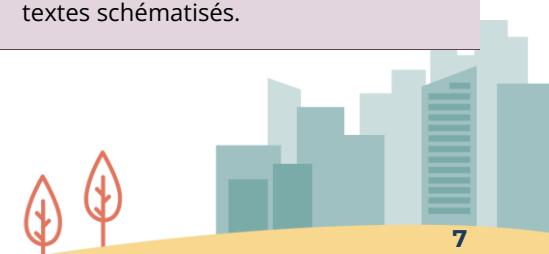




## LA COMMUNICATION

Communiquer clairement dans une langue juste et appropriée selon le contexte.

À la fin du cycle de la maternelle à la deuxième année, l'élève doit pouvoir :	À la fin du cycle de la troisième à la cinquième année, l'élève doit pouvoir :	À la fin du cycle de la sixième à la huitième année, l'élève doit pouvoir :	À la fin du cycle de la neuvième à la douzième année, l'élève doit pouvoir :
Démontrer sa compréhension de messages oraux variés en réagissant de façon appropriée ou en fournissant une rétroaction orale, écrite ou visuelle acceptable à son niveau de maturité;	Démontrer sa compréhension de messages oraux variés en réagissant de façon appropriée ou en fournissant une rétroaction orale, écrite ou visuelle acceptable à son niveau de maturité;	Démontrer sa compréhension de messages oraux variés en réagissant de façon appropriée ou en fournissant une rétroaction orale, écrite ou visuelle acceptable à son niveau de maturité;	Démontrer sa compréhension de messages oraux variés en réagissant de façon appropriée ou en fournissant une rétroaction orale, écrite ou visuelle acceptable à son niveau de maturité;
Exprimer spontanément ses besoins immédiats, ses idées et ses sentiments de façon adéquate et acceptable à son niveau de maturité;	Exprimer avec une certaine aisance ses besoins sur les plans scolaire, social et psychologique en tenant compte de son interlocuteur;	Exprimer ses pensées avec plus de nuances, défendre ses opinions et justifier ses points de vue avec clarté;	Défendre ses opinions, justifier ses points de vue et articuler sa pensée avec clarté et précision, qu'il traite de choses abstraites ou de choses concrètes;
Utiliser le langage approprié à chacune des matières scolaires;	Poser des questions et faire des exposés en utilisant le langage spécifique de chacune des matières;	Utiliser le langage approprié à chacune des disciplines pour poser des questions et rendre compte de sa compréhension;	Démontrer sa compréhension de diverses matières à l'oral et à l'écrit par des exposés oraux, des comptes rendus, des rapports de laboratoire, des descriptions de terrain, etc. En utilisant les formulations appropriées et le langage spécifique aux différentes matières;
Prendre conscience de l'utilité des textes écrits, des chiffres, des symboles, des graphiques et des tableaux pour transmettre de l'information et commencer à discerner le sens de certains gestes, pictogrammes, symboles.	Comprendre les idées transmises par les gestes, les symboles, les textes écrits, les médias et les arts visuels et les utiliser dans sa vie courante.	Interpréter et évaluer les faits et les informations présentés sous forme de textes écrits, de chiffres, de symboles, de graphiques et de tableaux, et y réagir de façon appropriée.	Transcoder des textes écrits en textes schématisés tels que des organisateurs graphiques, des lignes du temps, des tableaux, etc. Et vice versa, c'est-à-dire de verbaliser l'information contenue dans des textes schématisés.





## LES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET DE LA COMMUNICATION

Utiliser judicieusement les technologies de l'information et de la communication (TIC) dans des situations variées.

À la fin du cycle de la maternelle à la deuxième année, l'élève doit pouvoir :	À la fin du cycle de la troisième à la cinquième année, l'élève doit pouvoir :	À la fin du cycle de la sixième à la huitième année, l'élève doit pouvoir :	À la fin du cycle de la neuvième à la douzième année, l'élève doit pouvoir :
Utiliser l'ordinateur de façon responsable en respectant les consignes de base;	Utiliser le matériel informatique de façon responsable en respectant les consignes de base;	Utiliser le matériel informatique et l'information de façon responsable et démontrer un esprit critique envers les TIC;	Utiliser le matériel informatique et l'information de façon responsable et démontrer une confiance et un esprit critique envers les TIC;
Utiliser les principales composantes de l'ordinateur et les fonctions de base du système d'exploitation;	Utiliser l'ordinateur et son système d'exploitation de façon appropriée, et se familiariser avec certains périphériques et la position de base associée à la saisie de clavier;	Utiliser l'ordinateur, son système d'exploitation et différents périphériques de façon autonome et utiliser une position de base appropriée pour la saisie de clavier;	Utiliser l'ordinateur, son système d'exploitation et différents périphériques de façon autonome et efficace et démontrer une certaine efficacité au niveau de la saisie de clavier;
Commencer à naviguer, à communiquer et à rechercher de l'information à l'aide de support électronique;	Naviguer, communiquer et rechercher de l'information à l'aide de support électronique;	Naviguer, communiquer et rechercher des informations pertinentes, de façon autonome, à l'aide de support électronique;	Naviguer, communiquer et rechercher des informations pertinentes, de façon autonome et efficace, à l'aide de support électronique;
S'exprimer en utilisant un logiciel de dessin et de traitement de texte.	S'exprimer en utilisant un logiciel de dessin, de traitement de texte et se familiariser avec un logiciel de traitement d'image;	S'exprimer en utilisant un logiciel de dessin et de traitement de texte de façon autonome et se familiariser avec certains logiciels de traitement d'image, de sons ou de vidéos;	S'exprimer en utilisant un logiciel de dessin et de traitement de texte de façon autonome et efficace et utiliser différents logiciels afin de traiter l'image, le son ou le vidéo;
Commencer à présenter l'information à l'aide de support électronique.		Utiliser un logiciel de présentation électronique de l'information et se familiariser avec un logiciel d'édition de pages Web.	Utiliser un logiciel de présentation électronique de l'information et d'édition de page Web de façon autonome et se familiariser avec un logiciel d'analyse ou de gestion de données.





## PENSÉE CRITIQUE

Manifester des capacités d'analyse critique et de pensée créative dans la résolution de problèmes et la prise de décision individuelles et collectives.

À la fin du cycle de la maternelle à la deuxième année, l'élève doit pouvoir :	À la fin du cycle de la troisième à la cinquième année, l'élève doit pouvoir :	À la fin du cycle de la sixième à la huitième année, l'élève doit pouvoir :	À la fin du cycle de la neuvième à la douzième année, l'élève doit pouvoir :
Prendre conscience des stratégies qui lui permettent de résoudre des problèmes en identifiant les éléments déterminants du problème et en tentant de déterminer des solutions possibles;	Déterminer, par le questionnement, les éléments pertinents d'un problème et discerner l'information utile à sa résolution;	Résoudre des problèmes en déterminant les éléments pertinents par le questionnement, en discernant l'information utile à sa résolution, en analysant les renseignements recueillis et en identifiant une solution possible;	Résoudre des problèmes en déterminant les éléments pertinents par le questionnement, en discernant l'information utile à sa résolution, en analysant les renseignements recueillis, en proposant diverses solutions possibles, en évaluant chacune d'elles et en choisissant la plus pertinente;
Reconnaître les différences entre ce qu'il pense et ce que les autres pensent;	Comparer ses opinions avec celles des autres et utiliser des arguments pour défendre son point de vue;	Discerner entre ce qu'est une opinion et un fait. Fonder ses arguments à partir de renseignements recueillis provenant de multiples sources;	Discerner entre ce qu'est une opinion, un fait, une inférence, des biais, des stéréotypes et des forces persuasives. Fonder ses arguments à partir de renseignements recueillis provenant de multiples sources;
Faire part de ses difficultés et de ses réussites.	Faire part de ses difficultés et de ses réussites.	Faire part de ses difficultés et de ses réussites en se donnant des stratégies pour pallier ses faiblesses.	Faire part de ses difficultés et de ses réussites en se donnant des stratégies pour pallier ses faiblesses.





## DÉVELOPPEMENT PERSONNEL ET SOCIAL

Construire son identité, s'approprier des habitudes de vie saines et actives et s'ouvrir à la diversité, en tenant compte des valeurs, des droits et des responsabilités individuelles et collectives.

À la fin du cycle de la maternelle à la deuxième année, l'élève doit pouvoir :	À la fin du cycle de la troisième à la cinquième année, l'élève doit pouvoir :	À la fin du cycle de la sixième à la huitième année, l'élève doit pouvoir :	À la fin du cycle de la neuvième à la douzième année, l'élève doit pouvoir :
Identifier quelques-unes de ses forces et quelques-uns de ses défis et reconnaître qu'il fait partie d'un groupe avec des différences individuelles (ethniques, culturelles, physiques, etc.);	Décrire un portrait général de lui-même en faisant part de ses forces et de ses défis et s'engager dans un groupe en acceptant les différences individuelles qui caractérisent celui-ci;	Évaluer sa progression, faire des choix en fonction de ses forces et de ses défis et commencer à se fixer des objectifs personnels, sociaux, scolaires et professionnels;	Démontrer comment ses forces et ses défis influencent la poursuite de ses objectifs personnels, sociaux et professionnels, et faire les ajustements ou améliorations nécessaires pour les atteindre;
Reconnaître l'importance de développer des habitudes de vie saines et actives;	Expliquer les bienfaits associés au développement d'habitudes de vie saines et actives;	Développer des habitudes de vie saines et actives;	Valoriser et pratiquer de façon autonome des habitudes de vie saines et actives;
Faire preuve de respect, de politesse et de collaboration dans sa classe et dans son environnement immédiat.	Démontrer des habiletés favorisant le respect, la politesse et la collaboration au sein de divers groupes.	Élaborer des stratégies lui permettant de s'acquitter de ses responsabilités au sein de divers groupes.	Évaluer et analyser ses rôles et ses responsabilités au sein de divers groupes et réajuster ses stratégies visant à améliorer son efficacité et sa participation à l'intérieur de ceux-ci.



## CULTURE ET PATRIMOINE

Savoir apprécier la richesse de son patrimoine culturel, affirmer avec fierté son appartenance à la communauté francophone et contribuer à son essor.

À la fin du cycle de la maternelle à la deuxième année, l'élève doit pouvoir :	À la fin du cycle de la troisième à la cinquième année, l'élève doit pouvoir :	À la fin du cycle de la sixième à la huitième année, l'élève doit pouvoir :	À la fin du cycle de la neuvième à la douzième année, l'élève doit pouvoir :
Prendre conscience de son appartenance à la communauté francophone au sein d'une société culturelle diversifiée;	Prendre conscience de son appartenance à la francophonie des provinces atlantiques au sein d'une société culturelle diversifiée;	Approfondir sa connaissance de la culture francophone et affirmer sa fierté d'appartenir à la francophonie nationale;	Prendre conscience de la valeur de son appartenance à la grande francophonie mondiale et profiter de ses bénéfices;
Découvrir les produits culturels francophones de son entourage;	Valoriser et apprécier les produits culturels francophones des provinces atlantiques;	Apprécier et comparer les produits culturels francophones du Canada avec ceux d'autres cultures;	Apprécier et valoriser les produits culturels de la francophonie mondiale;
Contribuer à la vitalité de sa culture en communiquant en français dans la classe et dans son environnement immédiat.	Contribuer à la vitalité de sa culture en communiquant en français dans sa classe et dans son environnement immédiat;	Contribuer à la vitalité de sa culture en communiquant dans un français correct en salle de classe et dans son environnement immédiat;	Contribuer à la vitalité de sa culture en communiquant à l'oral et à l'écrit dans un français correct avec divers interlocuteurs;
	Prendre conscience de ses droits en tant que francophone et de sa responsabilité pour la survie de la francophonie dans son école et dans sa communauté.	Prendre conscience de ses droits et responsabilités en tant que francophone, participer à des activités parascolaires ou autres en français et choisir des produits culturels et médiatiques dans sa langue.	Faire valoir ses droits et jouer un rôle actif au sein de sa communauté.





## MÉTHODES DE TRAVAIL

Associer objectifs et moyens, analyser la façon de recourir aux ressources disponibles et évaluer l'efficacité de sa démarche.

À la fin du cycle de la maternelle à la deuxième année, l'élève doit pouvoir :	À la fin du cycle de la troisième à la cinquième année, l'élève doit pouvoir :	À la fin du cycle de la sixième à la huitième année, l'élève doit pouvoir :	À la fin du cycle de la neuvième à la douzième année, l'élève doit pouvoir :
Utiliser des stratégies afin de : comprendre la tâche à accomplir, choisir et utiliser les ressources dans l'exécution de sa tâche, faire part de ses réussites et de ses défis;	Utiliser des stratégies afin de : organiser une tâche à accomplir, choisir et utiliser les ressources appropriées dans l'exécution de sa tâche, évaluer et faire part de ses réussites et de ses défis;	Faire preuve d'une certaine autonomie en développant et en utilisant des stratégies afin de : planifier et organiser une tâche à accomplir, choisir et gérer les ressources appropriées dans l'exécution de sa tâche, analyser, évaluer et faire part de ses réussites et de ses défis;	Développer et utiliser, de façon autonome et efficace, des stratégies afin de : anticiper, planifier et gérer une tâche à accomplir, analyser, évaluer et gérer les ressources appropriées dans l'exécution de sa tâche, analyser, évaluer et faire part de ses réussites et de ses défis;
S'engager dans la réalisation de sa tâche et exprimer une satisfaction personnelle du travail bien accompli.	Démontrer de l'initiative et de la persévérance dans la réalisation de sa tâche et exprimer une satisfaction personnelle du travail bien accompli.	Démontrer de l'initiative, de la persévérance et de la flexibilité dans la réalisation de sa tâche et exprimer une satisfaction personnelle du travail bien accompli.	Démontrer de l'initiative, de la persévérance et de la flexibilité dans la réalisation de sa tâche de façon autonome et exprimer une satisfaction personnelle du travail bien accompli.



## 2.3 MODÈLE PÉDAGOGIQUE

### 2.3.1 L'ENSEIGNEMENT

Tout professionnel à l'intérieur d'un projet éducatif, qui vise un véritable renouvellement, doit être à la fine pointe de l'information sur les théories récentes du processus d'apprentissage. Il doit aussi être conscient du rôle que joue la motivation de l'élève dans la qualité de ses apprentissages ainsi que le rôle que joue le personnel enseignant dans la motivation de l'élève. Dans le cadre de la motivation de l'élève, il faut intervenir non seulement au niveau de l'importance de l'effort, mais aussi du développement et de la maîtrise de diverses stratégies cognitives. Il importe que le personnel enseignant propose aux élèves des activités pertinentes dont les buts sont clairs. L'élève doit aussi être conscient du degré de contrôle qu'il possède sur le déroulement et les conséquences d'une activité qu'on lui propose de faire.

Il est nécessaire qu'une culture de collaboration s'installe entre tous les intervenants de l'école afin de favoriser la réussite de tous les élèves. Cette collaboration permet de créer un environnement qui favorise des apprentissages de qualité. C'est dans cet environnement que chacun contribue à l'atteinte du plan d'amélioration de l'école. L'élève est au centre de ses apprentissages. C'est pourquoi l'environnement doit être riche, stimulant, ouvert sur le monde et propice à la communication. On y trouve une communauté d'apprenants où tous les intervenants s'engagent, chacun selon ses responsabilités, dans une dynamique d'amélioration des apprentissages. Le modèle pédagogique retenu doit viser le développement optimal de tous les élèves.

En effet, le renouvellement se concrétise principalement dans le choix d'approches pédagogiques cohérentes avec les connaissances du processus d'apprentissage. L'enseignant construit son modèle pédagogique en s'inspirant de différentes théories telles celles humaniste, bémoriste, cognitiviste et constructiviste.

Diverses approches pédagogiques peuvent être appliquées pour favoriser des apprentissages de qualité. Ces approches définissent les interactions entre les élèves, les activités d'apprentissage et l'enseignant. Ce dernier, dans sa démarche de croissance pédagogique, opte pour les stratégies d'enseignement qui permettent aux élèves de faire des apprentissages de qualité. Il utilise également des stratégies d'évaluation de qualité qui l'informent et qui informent les élèves du progrès dans leurs apprentissages.

Outre le but ultime d'assurer des apprentissages de qualité, deux critères doivent guider le choix d'approches pédagogiques : la cohérence pédagogique et la pédagogie différenciée.

#### 1. La cohérence pédagogique

Les approches choisies traduisent une certaine philosophie de l'éducation dont les intervenants scolaires se doivent d'être conscients.

Toute approche pédagogique doit respecter les principes directeurs présentés au début de ce document.

#### 2. La pédagogie différenciée

La pédagogie différenciée s'appuie sur la notion que tous les élèves peuvent apprendre. Sachant que chaque élève apprend à sa manière et que chacun présente tout à la fois des compétences et des difficultés spécifiques, l'enseignant qui pratique une pédagogie différenciée cherche à évaluer les produits ainsi que les processus d'apprentissage des élèves. Cette démarche permet de connaître les forces et les difficultés individuelles et d'intervenir en fonction des caractéristiques de chacun.

La pédagogie différenciée n'est pas un enseignement individualisé, mais un enseignement personnalisé qui permet de répondre davantage aux besoins d'apprentissage de chaque élève et de l'aider à s'épanouir par des moyens variés. L'utilisation de plusieurs approches pédagogiques permet ainsi de respecter le style et le rythme d'apprentissage de chacun et de créer des conditions d'apprentissage riches et stimulantes.

Par ailleurs, même lorsque la pédagogie différenciée est utilisée, il sera parfois nécessaire d'enrichir ou de modifier les attentes des programmes d'études à l'intention d'un petit nombre d'élèves qui présentent des forces et des défis cognitifs particuliers.

Peu importe les approches pédagogiques appliquées, celles-ci doivent respecter les trois temps d'enseignement, c'est-à-dire la préparation, la réalisation et l'intégration.





### 2.3.2 L'ÉVALUATION DES APPRENTISSAGES

Tout modèle pédagogique est incomplet sans l'apport de l'évaluation des apprentissages. Processus inhérent à la tâche professionnelle de l'enseignement, l'évaluation des apprentissages est une fonction éducative qui constitue, avec l'apprentissage et l'enseignement, un trio indissociable. Cette relation se veut dynamique au sein de la démarche pédagogique de l'enseignant. L'évaluation s'inscrit dans une culture de responsabilité partagée qui accorde un rôle central au jugement professionnel de l'enseignant et fait place aux divers acteurs concernés.

La conception des divers éléments du trio et de leur application en salle de classe doit tenir compte des récentes recherches, entre autres, sur le processus d'apprentissage. Ce processus est complexe, de nature à la fois cognitive, sociale et affective. L'évaluation dans ce contexte doit devenir *une intervention régulatrice* qui permet de comprendre et d'infléchir les processus d'enseignement et d'apprentissage. Elle a également pour but d'amener une action indirecte sur les processus d'autorégulation de l'élève quant à ses apprentissages.

L'école privilégie l'évaluation formative qui a pour but de soutenir la qualité des apprentissages et de l'enseignement, et par le fait même de les optimiser. Elle reconnaît aussi le rôle important et essentiel de l'évaluation sommative. Peu importe le mode d'évaluation utilisé, il n'y a pas qu'une seule bonne façon d'évaluer les élèves. Il est cependant essentiel de représenter le plus fidèlement possible la diversité des apprentissages de l'élève au cours d'un module, d'un semestre, d'une année. À ce titre, plusieurs renseignements de type et de nature différents doivent être recueillis.

L'évaluation des apprentissages ainsi que les moyens utilisés pour y arriver doivent refléter les valeurs, les principes et les lignes directrices tels que définis dans la *Politique provinciale d'évaluation des apprentissages*.

#### 3. L'évaluation formative : régulation de l'apprentissage et de l'enseignement

L'évaluation formative est la plus apte à améliorer la qualité des apprentissages des élèves. Elle a comme fonction exclusive la régulation des apprentissages pendant un cours ou une séquence d'apprentissage. Elle vise des apprentissages précis et relève d'une ou de plusieurs interventions pédagogiques. Elle permet à la fois à l'élève et à l'enseignant de prendre conscience de l'apprentissage effectué et de ce qu'il reste à accomplir. Elle se fait pendant la démarche d'enseignement et le processus d'apprentissage et se distingue par sa contribution à la régulation de l'apprentissage et de l'enseignement.

En ce qui concerne l'élève,

- L'évaluation formative a comme avantage de lui fournir une rétroaction détaillée sur ses forces et ses défis en lien avec les résultats attendus. Cette rétroaction sert à réguler les apprentissages. Elle doit être parlante et aidante dans le sens qu'elle identifie pour l'élève *ce qui lui reste à apprendre* et lui suggère des *moyens de l'apprendre*.
- L'évaluation formative doit aussi lui permettre de développer des habiletés d'auto-évaluation et de métacognition. Pour y arriver, il doit avoir une conception claire de ce qu'il doit savoir et être capable de faire, de ce qu'il sait et peut déjà faire, et des moyens pour arriver à combler l'écart entre la situation actuelle et la situation visée.

En ce qui concerne l'enseignant,

- L'évaluation formative renseigne sur les activités et les tâches qui sont les plus utiles à l'apprentissage, sur les approches pédagogiques les plus appropriées et sur les contextes favorables à l'atteinte des résultats d'apprentissage.
- L'évaluation formative aide à déceler les conceptions erronées des élèves et à choisir des moyens d'intervention pour les corriger.

Un enseignement cohérent suite à une rétroaction de qualité appuie l'élève dans son travail et lui offre de nouvelles occasions de réduire l'écart entre la situation actuelle et la situation désirée. Que l'évaluation formative soit formelle ou informelle, elle porte toujours sur deux objets : l'élève dans sa progression et la pédagogie envisagée dans un contexte d'enseignement et d'apprentissage. C'est une dynamique qui doit permettre à l'élève de mieux cibler ses efforts et à l'enseignant de mieux connaître le rythme d'apprentissage de l'élève.

#### 4. L'évaluation sommative : sanction des acquis

Le rôle de l'évaluation sommative est de sanctionner ou certifier le degré de maîtrise des résultats d'apprentissage des programmes d'études. Elle a comme fonction l'attestation ou la reconnaissance sociale des apprentissages. L'évaluation sommative survient au terme d'une période d'enseignement consacrée à une partie de programme ou au programme entier. Elle doit être au reflet des apprentissages visés par le programme d'études. L'évaluation sommative place chaque élève dans les conditions qui lui permettront de fournir une performance se situant le plus près possible de son véritable niveau de compétence. (voir Tableau 1)





## TABLEAU 1 – DES COMPOSANTES DE L’ÉVALUATION

Démarche évaluative	Évaluation formative	Évaluation sommative
<b>Intention (pourquoi?)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• découvrir les forces et les défis de l’élève dans le but de l’aider dans son cheminement</li> <li>• vérifier le degré d’atteinte des résultats d’apprentissage</li> <li>• informer l’élève de sa progression</li> <li>• objectivation cognitive</li> <li>• objectivation métacognitive</li> <li>• réguler l’enseignement et l’apprentissage</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• informer l’élève, l’enseignant, les parents, les administrateurs et les autres intervenants du degré d’atteinte des résultats d’apprentissage, d’une partie terminale ou de l’ensemble du programme d’études</li> <li>• informer l’enseignant et les administrateurs de la qualité du programme d’études</li> </ul>
<b>Objet d’évaluation (quoi?)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• les savoirs, les savoir-faire et les savoir-être visés par les résultats d’apprentissage du programme</li> <li>• des stratégies</li> <li>• des démarches</li> <li>• des conditions d’apprentissage et d’enseignement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vérifier le degré d’atteinte des résultats d’apprentissage d’une partie terminale, d’un programme d’études ou de l’ensemble du programme</li> </ul>
<b>Moment d’évaluation (quand?)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• avant l’enseignement comme diagnostic</li> <li>• pendant l’apprentissage</li> <li>• après l’étape</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• à la fin d’une étape</li> <li>• à la fin de l’année scolaire</li> </ul>
<b>Mesure (comment?)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• grilles d’observation ou d’analyse</li> <li>• questionnaires oraux et écrits</li> <li>• échelles d’évaluation descriptive</li> <li>• échelles d’attitude</li> <li>• entrevues individuelles</li> <li>• fiches d’auto-évaluation</li> <li>• tâches pratiques</li> <li>• dossier d’apprentissage (portfolio)</li> <li>• journal de bord</li> <li>• rapports de visites éducatives, de conférences</li> <li>• travaux de recherches</li> <li>• résumés et critiques de l’actualité</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• tests et examens</li> <li>• dossier d’apprentissage (portfolio)</li> <li>• tâches pratiques</li> <li>• enregistrements audio/vidéo</li> <li>• questionnaires oraux et écrits</li> <li>• projets de lecture et d’écriture</li> <li>• travaux de recherches</li> </ul>





Démarche évaluative	Évaluation formative	Évaluation sommative
<b>Mesure (qui?)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>enseignant</li> <li>élève</li> <li>élève et enseignant</li> <li>élève et pairs</li> <li>ministère</li> <li>parents</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>enseignant</li> <li>ministère</li> </ul>
<b>Jugement</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>évaluer la compétence de l'élève tout au long de son apprentissage</li> <li>évaluer les conditions d'enseignement et d'apprentissage</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>évaluer la compétence de l'élève à la fin d'une étape ou à la fin d'une année scolaire</li> <li>évaluer le programme d'études</li> </ul>
<b>Décision action</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>proposer un nouveau plan de travail à l'élève</li> <li>prescrire à l'élève des activités correctives, de consolidation ou d'enrichissement</li> <li>rencontrer les parents afin de leur proposer des moyens d'intervention</li> <li>poursuivre ou modifier l'enseignement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>confirmer ou sanctionner les acquis</li> <li>orienter l'élève</li> <li>classer les élèves</li> <li>promouvoir et décerner un diplôme</li> <li>rectifier le programme d'études au besoin</li> </ul>





## TABLEAU 2 – LA RELATION ENTRE LA DÉMARCHE D'ENSEIGNEMENT ET LE PROCESSUS D'APPRENTISSAGE

Démarche d'enseignement (Rôle de l'enseignant)	Préparation	Réalisation	Intégration
	Préparation	Réalisation	Intégration
<ul style="list-style-type: none"> <li>Identifier les résultats d'apprentissage</li> <li>Formuler une intention d'activité complexe pour éveiller le questionnement tenant compte des antécédents des élèves</li> <li>Sélectionner des stratégies d'enseignement et des activités d'apprentissage permettant le transfert de connaissances</li> <li>Choisir du matériel, des outils et d'autres ressources</li> <li>Anticiper des problèmes et formuler des alternatives</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faire la mise en situation et actualiser l'intention</li> <li>Utiliser des stratégies d'enseignement, démarches, matériels, outils et autres ressources</li> <li>Faire découvrir à l'élève diverses stratégies d'apprentissage</li> <li>Faire l'évaluation formative en cours d'apprentissage</li> <li>Assurer le transfert de connaissances chez l'élève</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Analysier la démarche et les stratégies utilisées</li> <li>Faire l'objectivation du vécu de la situation par rapport aux savoir-être (attitudes), aux savoir-faire (habiletés) et aux savoirs (connaissances)</li> <li>Prendre conscience des progrès accomplis et de ce qu'il reste à accomplir</li> <li>Formuler de nouveaux défis</li> </ul>	
Processus d'apprentissage (Rôle de l'élève)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prendre conscience des résultats d'apprentissage et des activités proposées</li> <li>Prendre conscience de ses connaissances antérieures</li> <li>Objectiver le déséquilibre cognitif (questionnement), anticiper des solutions et établir ses buts personnels</li> <li>Élaborer un plan et sélectionner des stratégies d'apprentissage</li> <li>Choisir du matériel, des outils et d'autres ressources</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sélectionner et utiliser des stratégies pour réaliser les activités d'apprentissage</li> <li>Proposer et appliquer des solutions aux problèmes rencontrés</li> <li>Faire la cueillette et le traitement des données</li> <li>Analyser des données</li> <li>Communiquer l'analyse des résultats</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faire l'objectivation de ce qui a été appris</li> <li>Décontextualiser et recontextualiser ses savoirs</li> <li>Faire le transfert des connaissances</li> <li>Évaluer la démarche et les stratégies utilisées</li> <li>Faire l'objectivation et l'évaluation du vécu de la situation par rapport aux savoir-être (attitudes), aux savoir-faire (habiletés) et aux savoirs (connaissances)</li> <li>Prendre conscience des progrès accomplis et de ce qu'il reste à accomplir</li> <li>Formuler de nouveaux défis et identifier de nouvelles questions</li> </ul>

Note : Il y a interdépendance entre les différents éléments de la démarche d'enseignement et du processus d'apprentissage; leur déroulement n'est pas linéaire



### 3. ORIENTATIONS DU PROGRAMME 25411

#### 3.1 PRÉSENTATION DE LA DISCIPLINE

Dans notre province officiellement bilingue, le système d'éducation francophone du Nouveau-Brunswick offre l'occasion à tous les apprenants de développer des compétences langagières durables dans la deuxième langue officielle, l'anglais.

Les recommandations des commissaires de langues officielles du Nouveau-Brunswick visent que tous les élèves de la province atteindront des compétences langagières dans leur langue seconde officielle. Le niveau minimum de compétence à atteindre est le niveau B1, et ce, lorsqu'ils terminent le secondaire. Pour les élèves démontrant déjà des compétences dans les niveaux B2 ou C1, ils continuent à ajouter à leurs compétences en anglais en approfondissant leurs apprentissages (par exemple, viser les niveaux B1+, B2, B2+, C1, C1+).

En tenant compte que chaque langue (soit la langue primaire, maternelle, seconde, additionnelle, etc.) est étroitement liée au développement personnel, cognitif et social, l'apprentissage et l'utilisation d'une autre langue influencent de façon positive la réalisation des plans de vie et de carrière de chaque personne. L'enseignement de l'anglais en tant que langue seconde officielle dans notre province, vise avant tout à rendre l'apprenant compétent en communication, notamment en communication orale et écrite, et ce, non seulement pour l'utilisation de l'anglais dans la salle de classe, mais aussi pour interagir et réagir dans des contextes variés de tous les jours (hors scolaire).

La littératie, la communication et l'interaction interpersonnelle, en contextes variés d'ordre social, scolaire ou communautaire, sont à la base de l'apprentissage des langues. Être capable de communiquer et d'interagir, soit à l'oral ou à l'écrit, dans l'autre langue officielle est ce que le programme d'anglais langue seconde vise comme but ultime. Pour appuyer le plan de vie et de carrière des élèves, l'apprentissage de la deuxième langue officielle vise à ajouter à leur trousse de compétences langagières en anglais dans le but de les préparer à participer et à s'épanouir dans ce monde de plus en plus bilingue et multilingue. Dans cette optique, la personne apprenante acquerra et développera des compétences langagières en anglais pour comprendre, traiter et communiquer ses idées avec confiance, tout en tenant compte de son parcours et de son niveau de compétence en anglais.





### 3.2 LE CECR

Le *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer (CECR)* est un outil de référence qui peut s'appliquer à l'apprentissage, l'enseignement et l'évaluation de toutes les langues du monde, incluant les langues enseignées dans les écoles du système scolaire francophone, tel l'anglais.

Cet outil présente un encadrement détaillé qui aide à orienter les cours d'anglais langue seconde dans le contexte scolaire. Il soutient une interprétation commune des compétences langagières en décrivant ce qu'un *utilisateur* d'une langue peut faire selon son propre niveau de compétence dans une langue, et ce, dans des situations variées de communication, soit sur le plan personnel, public, éducationnel ou du monde du travail. Les expériences scolaires, sociales et communautaires, appuyées par des éléments du CECR, sont à la base de l'apprentissage et du cheminement continu vers l'indépendance langagière dans une autre langue. Les quatre habiletés traditionnelles (actions langagières) de l'apprentissage des langues, dont écouter, parler, lire et écrire, sont complémentées par deux autres habiletés langagières : l'interaction (orale ou écrite) et la médiation (traitement des textes oraux ou écrits). Le développement de ces habiletés langagières est facilité par l'identification et l'intégration des actions langagières à acquérir dans les tâches d'apprentissages qui favorisent la communication authentique proposée par le CECR.

L'approche du CECR offre une fondation pour le développement de l'autonomie et de la responsabilisation chez les apprenants en les mettant au centre de leurs apprentissages. Ils peuvent cibler et orienter leur propre cheminement langagier en s'identifiant et en s'autoévaluant avec des descripteurs illustratifs positifs débutant par « je peux faire... ».

Cette prise de conscience des compétences langagières fournira aussi des pistes qui guideront l'enseignant vis-à-vis le cheminement de chaque élève selon ses forces et les niveaux de compétence à faire valoir. Les descriptions des actions langagières offrent une occasion de mieux définir les cibles, les tâches et l'encadrement général du cours pour différencier l'expérience éducative des élèves dans le but de rejoindre les élèves selon leur niveau de compétence langagière (A, B, C). Les six niveaux de compétence qui figurent dans la grille pour l'autoévaluation du CECR donnent à l'élève une bonne vue d'ensemble de ce qu'un utilisateur des langues est capable de faire dans une langue.

A1

A2

Utilisateur élémentaire – novice et de base

B1

B2

Utilisateur indépendant- intermédiaire et avancé

C1

C2

Utilisateur expérimenté – supérieur et supérieur distingué

En résumé, le CECR décrit de manière exhaustive les compétences que les apprenants doivent acquérir pour communiquer efficacement dans une langue. Cette approche adopte une méthode orientée vers l'action et basée sur les tâches, considérant les apprenants de langue comme agents sociaux qui doivent accomplir des tâches pertinentes pour leur vie quotidienne. L'accent est mis sur des tâches authentiques, interactives et orientées vers un but qui implique les apprenants dans une variété de contextes d'utilisation de la langue.

Pour certains élèves, ils auraient aussi la possibilité de perfectionner leurs compétences langagières pendant leur parcours scolaire et atteindre le niveau de compétence expérimenté de la voie C. Dès que l'élève démontre qu'il peut utiliser et traiter la langue dans des contextes sociaux et scolaires au niveau B1, il cheminera du B1 vers le niveau B2, et ce, en visant à développer des compétences langagières appropriées au niveau B2. L'élève continuera à perfectionner ses compétences en anglais et à faire ses apprentissages dans tous ses cours de façon autonome, en recevant de l'appui langagier au besoin.





### 3.3 ORIENTATION DU COURS 25411 A2+/B1 ET LES RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE GÉNÉRAUX

Le cours *d'anglais langue seconde 25411 : Vie et carrière A2+/B1* s'adresse aux élèves inscrits dans les écoles francophones qui ont déjà suivi deux cours d'anglais au niveau de la voie A pendant leur parcours au secondaire. Généralement, ces élèves peuvent communiquer en anglais au niveau A2.1, A2.2 ou B1.1, et ce, de manière compréhensible, sur des sujets qui les intéressent, qui leur sont familiers ou qui correspondent à leurs besoins immédiats. Les élèves qui choisissent ce cours veulent continuer d'ajouter à leurs propres répertoires de compétences langagières en anglais, et ce, en traitant des situations de vie et de carrière courantes qui pourraient se présenter pendant leur parcours postsecondaire.

Ce cours a pour but de guider les élèves dans le développement et l'approfondissement de leurs compétences langagières en mettant l'accent sur des tâches authentiques représentatives des niveaux A2, A2+ ou B1 du CECR. Dans ce cours, en plus d'améliorer leurs compétences en anglais, les élèves auront l'occasion d'ajouter à leurs compétences cognitives, socioaffectives et communicatives...

- en traitant des contextes signifiants liés à leur propre plan de vie et de carrière;
- en ajoutant à leur trousse de stratégies métacognitives, cognitives et d'autoévaluation;
- en favorisant la collaboration et l'interaction entre eux;
- en traitant et en créant du contenu à partir de médias variés;
- et en exerçant le rôle d'acteur principal de leur apprentissage.

Ceci sera accompli en offrant l'occasion aux élèves de pouvoir progresser à leur propre rythme tout en développant leur autonomie avec le soutien continu de l'enseignant. En tenant compte de l'étendue des compétences et des habiletés langagières démontrées par les élèves, le cours vise à ajouter à leurs compétences en anglais selon leur propre niveau de départ au début du cours.

En s'appuyant sur des éléments du CECR, le cours permet à chaque apprenant de réaliser des tâches authentiques et signifiantes pour lui. En tant qu'acteur principal de ses apprentissages, l'élève sera porté à participer à plusieurs occasions de recherche, d'autoévaluation et de réflexion personnelle en lien avec ses domaines d'intérêt, ses objectifs de vie et de carrière et son cheminement vis-à-vis ses compétences langagières.

#### Les Résultats d'apprentissage généraux

En traitant des contextes, des situations et des sujets authentiques en lien avec son plan de vie et de carrière, l'élève, dans le cours 25411, ajoutera à ses compétences langagières en approfondissant ses savoirs et ses savoir-agir, et ce...

... en mettant en action un répertoire de stratégies personnalisées qui appuient son apprentissage, son autoévaluation et sa communication;	... en démontrant sa compréhension de textes audios variés, simples et clairs, qui traitent de sujets familiers ou d'intérêt personnel;	... en démontrant sa compréhension de textes écrits variés, simples et clairs, qui traitent de sujets familiers ou d'intérêt personnel;	... en s'exprimant et interagissant de manière compréhensible dans des situations variées et familières;	... en créant des textes variés et compréhensibles sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel.
---	---	---	--	---





### 3.4 PRINCIPES DIDACTIQUES

1. L'élève en tant qu'utilisateur de la langue/acteur social
2. La personnalisation, le choix et la différentiation (selon la zone proximale)
3. Le plurilinguisme
4. L'approche actionnelle
5. Le rôle de l'enseignant et le rôle de l'élève
6. L'évaluation, l'autoévaluation, le portfolio des langues

 <b>L'élève en tant qu'utilisateur de la langue</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'acquisition d'une langue est directement liée à l'utilisation de la langue dans des contextes authentiques pour l'utilisateur.</li> <li>• L'expérience de communication en salle de classe doit avoir une signification pour l'apprenant tout en tenant compte des forces, des intérêts, des besoins et du rythme d'apprentissage du groupe et de l'individu.</li> <li>• L'élève est un acteur social qui utilise ses actions langagières, ses compétences et ses stratégies, et ses expériences de vie pour interagir et traiter la communication en anglais.</li> </ul>
 <b>Personnalisation et choix</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'apprentissage d'une langue se fait à partir des connaissances préalables de l'apprenant.</li> <li>• Il faut privilégier l'intégration d'autres savoirs et de sujets existants dans les autres matières et dans la vie de tous les jours.</li> <li>• En effectuant des tâches authentiques exploratrices, l'élève continue à approfondir ses champs d'intérêt et ses passions et il développe des compétences langagières qui appuieront son projet de vie et de carrière.</li> </ul>
 <b>Le plurilinguisme</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le plurilinguisme est basé sur l'idée que les compétences langagières sont interdépendantes et peuvent se soutenir mutuellement, plutôt que d'être des compétences séparées et indépendantes.</li> <li>• Cette compétence clé offre la capacité aux apprenants de naviguer dans différents contextes sociaux, communicatifs et culturels, ce qui peut améliorer leur compréhension et leur appréciation de différentes cultures et modes de vie.</li> <li>• Chaque apprenant arrive avec son propre parcours langagier unique, ce qui est fondamental dans le traitement et l'apprentissage d'autres langues.</li> </ul>
 <b>L'approche actionnelle</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les tâches d'une approche actionnelle placent l'élève dans des simulations vérifiables de la vie quotidienne qui ont pour but de l'aider à transférer ses compétences langagières dans des contextes de vie au-delà de la salle de classe.</li> <li>• L'élève utilise l'anglais comme moyen de communication dans ces situations authentiques plutôt qu'une tâche de mémorisation ou d'étude; il doit avoir des occasions de vivre la langue et non seulement l'apprendre.</li> <li>• L'élève doit être impliqué dans le processus d'identifier ses apprentissages, ses modes d'évaluation et les outils nécessaires pour pouvoir accomplir ses tâches.</li> </ul>





<p><b>5</b></p> <p><b>Le rôle de l'enseignant et le rôle de l'élève</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'enseignant assure que les résultats d'apprentissage visés et les critères d'évaluation sont créés en collaboration avec les élèves, et ce, selon leur niveau de compétence en anglais.</li> <li>• L'élève vit des expériences variées où il peut explorer des domaines d'intérêt et utiliser la langue pour comprendre et pour se faire comprendre selon son niveau de compétence.</li> <li>• L'enseignant anime les apprentissages en utilisant des approches et techniques pédagogiques variées qui reflètent les réalités langagières et les compétences cognitives, socioaffectives et communicatives de chacun.</li> <li>• L'enseignant, dans son rôle d'accompagnateur, doit continuer de modeler la langue d'une façon communicative et authentique afin d'appuyer le cheminement de l'élève, tout en offrant des occasions d'autoévaluation en cours de route.</li> <li>• L'élève doit jouer un rôle beaucoup plus pertinent et actif dans son apprentissage et dans son évaluation. L'enseignant accompagnera l'élève pour qu'il puisse établir des buts d'apprentissage personnels selon son niveau de compétence langagière actuel, et ensuite collaborera à évaluer le cheminement, l'atteinte et la réussite des cibles identifiées par l'élève.</li> </ul>
<p><b>6</b></p> <p><b>L'évaluation, l'autoévaluation et le portfolio des langues</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Grâce au continuum qu'offre le guide de référence du CECR, la responsabilité de l'élève, en ce qui concerne l'évolution de ses apprentissages, devient de plus en plus évidente.</li> <li>• L'enseignant continue de mettre l'accent sur ce que l'apprenant <i>est capable de faire</i> et ce que l'élève envisage de faire pour continuer de le soutenir dans son apprentissage.</li> <li>• L'élève progresse à son rythme, selon ses compétences langagières, tout en ayant la responsabilité de mener son propre progrès tout au long de son cheminement dans le cours.</li> <li>• L'élève participe à : <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ... <i>des évaluations en tant qu'apprentissage</i> où l'élève joue le rôle principal et s'évalue ou évalue ses pairs; par exemple, l'élève réfléchit et s'autoévalue selon les actions langagières ou les tâches authentiques qu'il a identifiées comme cibles à atteindre.</li> <li>○ ... <i>des évaluations continues</i> fortuites et informelles, effectuées par l'enseignant afin de créer un portrait des progrès de l'élève; par exemple, par des observations quotidiennes offrant des rétroactions constructives ou des conversations pointues.</li> <li>○ ... <i>des évaluations au service de l'apprentissage</i> où l'enseignant évaluera si les élèves sont en apprentissage; par exemple, des évaluations formatives en cours de route pour accompagner son progrès, réduire les obstacles ou ajuster ses stratégies.</li> <li>○ ...et puis, à la fin d'une période d'apprentissage, des évaluations des apprentissages plus sommatives et formelles; par exemple, le jugement professionnel final des apprentissages basés sur de multiples preuves de compétence et d'apprentissage.</li> </ul> </li> <li>• L'évaluation tout au long du cours doit être flexible et adaptée selon l'apprenant même. L'élève doit comprendre le pourquoi, le comment et les résultats visés de son évaluation.</li> <li>• L'élève doit continuer de réfléchir à son niveau de rendement et établir de nouveaux objectifs d'apprentissage tout au long de son cheminement.</li> <li>• L'évaluation devrait continuer d'être centrée sur le progrès continu de l'élève tout au long de l'année (ou du cours au secondaire), mais de façon où ce sont les compétences langagières qui restent à la base de la documentation du progrès chez l'élève. Une note chiffrée ne donne pas un portrait clair de son cheminement personnel ni de ses compétences langagières.</li> <li>• Un portfolio des langues et les échelles de descripteurs que suggère le CECR devraient être des outils de référence pour la création de ces buts et des outils d'évaluation.</li> </ul>





## 4. PLAN D'ÉTUDES ALS 25411 : VIE ET CARRIÈRE A2+/B1

En traitant des contextes, des situations et des sujets authentiques en lien avec son plan de vie et de carrière, l'élève dans le cours 25411 ajoutera à ses compétences en approfondissant ses savoirs et ses savoir-agir dans les domaines suivants :

Domaines	L'élève doit pouvoir :			
 <b>Stratégies</b>	<b>RAG 1 :</b> Mettre en action un répertoire de stratégies personnalisées qui appuient son apprentissage, son autoévaluation et sa communication.	1.1 utiliser une variété de stratégies cognitives et métacognitives qui favorisent l'apprentissage;	1.2 utiliser une variété de stratégies qui favorisent l'autoévaluation de ses compétences langagières;	1.3 développer et utiliser des stratégies de dépannage et de repère en communication écrite ou orale.
 <b>Réception orale</b>	<b>RAG 2 :</b> Démontrer sa compréhension de textes audio variés traitant de sujets complexes ou non prévisibles.	2.1 démontrer sa compréhension de textes audio liés à des sujets éducatifs, abstraits ou techniques;	2.2 réagir à des discussions animées ou non prévisibles qui traitent de sujets abstraits, complexes ou non familiers;	2.3 démontrer sa compréhension d'instructions ou d'explications complexes ayant plusieurs étapes à suivre, livrées à un débit normal de tous les jours.
 <b>Réception écrite</b>	<b>RAG 3 :</b> Démontrer sa compréhension d'une variété de textes écrits traitant de sujets complexes ou moins familiers.	3.1 traiter des textes écrits informatifs et populaires de complexité et de style variés;	3.2 faire une synthèse de ses lectures et recherches afin de développer son esprit analytique et critique;	3.3 démontrer sa compréhension d'instructions ou d'explications longues ou complexes ayant plusieurs étapes à suivre ou détails à respecter.





Domaines	L'élève doit pouvoir :		
 <b>Production et interaction orales</b>	<b>RAG 4 :</b> S'exprimer et interagir de manière spontanée dans des situations complexes ou non prévisibles.	4.1 intégrer la recherche, les opinions et de l'information pertinente dans ses arguments et ses hypothèses;	4.2 employer du langage technique, précis et approprié afin de rendre sa communication plus pertinente et engageante;
 <b>Production écrite</b>	<b>RAG 5 :</b> Créer des textes variés, clairs et structurés qui traitent de sujets complexes ou moins familiers.	5.1 développer des textes formels qui synthétisent l'information recueillie, et ce, en citant les ressources consultées et utilisées;	5.2 développer des textes détaillés avec clarté et cohérence, en transmettant de l'information ou en évaluant des arguments pour ou contre une opinion ou situation donnée.





## RÉSULTAT D'APPRENTISSAGE GÉNÉRAL



### RAG 1

Mettre en action un répertoire de stratégies personnalisées qui appuient son apprentissage, son autoévaluation et sa communication

## RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE SPÉCIFIQUES

L'élève doit pouvoir :	Contenu suggéré	Exemples d'actions stratégiques possibles
<b>1.1 utiliser une variété de stratégies de base cognitives et métacognitives qui favorisent l'apprentissage;</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Complete work using various technologies</li> <li>• Reinvest various strategies and competencies such as (but not limited to): <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ cooperate and work with others to accomplish a task or project</li> <li>◦ create an overview of resources and sub-tasks/steps in order to judge their relevance or priority</li> <li>◦ develop, consult and refer to their go-to/preferred resources</li> <li>◦ reflect and make connections with their own experiences or past learning</li> <li>◦ verify understanding and ideas by discussing them with peers</li> <li>◦ visualise or reformulate in their own words or representations, what has been observed or understood</li> <li>◦ focus on the task at hand and avoid distractions</li> <li>◦ practice effective note-taking and note-making</li> <li>◦ evaluate sources and resources to judge their validity and/or relevance</li> <li>◦ plan and organise steps, time and resources</li> <li>◦ use visualisation techniques to “see” the finished task and then use backwards design techniques to reflect on essential steps and time needed to complete the task from start to finish</li> <li>◦ avoid plagiarism and respect copyright</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• I can identify which strategies I used to accomplish the task at hand.</li> <li>• I can adapt my strategies according to the task at hand</li> <li>• I can use resources and complete work without plagiarizing.</li> <li>• I can assess and prioritize information that is important to me from various sources.</li> <li>• I can compare new information with what I already know.</li> </ul>





L'élève doit pouvoir :	Contenu suggéré	Exemples d'actions stratégiques possibles
<b>1.2 utiliser une variété de stratégies qui favorisent l'autoévaluation de ses compétences langagières;</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Identify learning goals and tasks to be performed</li> <li>Self-evaluate in terms of necessary support and progress</li> <li>Self-evaluate results and the process in relation to strategies, time and effort</li> <li>Analyze and correct one's own frequent errors of usage or form</li> <li>Identify personal language levels of competency in each of the language skills</li> <li>Use language learning portfolios or CEFR scales (E-files, Bilingual in NB posters) to self-evaluate</li> </ul> <p>L'enseignant modélise la bonne utilisation, en phrase complète, en encourageant l'élève à répéter, réutiliser ou reformuler ses énoncés complets en ajustant le contenu à sa réalité afin d'utiliser la bonne formulation ou prononciation.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>I can self-correct using a self-constructed resource toolkit (such as rubrics, or checklists).</li> <li>I can reflect on my own language learning progress and identify areas for improvement.</li> <li>I can assess my own level of understanding of simple texts and conversations.</li> <li>I can evaluate my ability to communicate effectively in simple, routine situations.</li> <li>I can use feedback to reflect on my language learning and identify areas of improvement.</li> <li>I can identify resources and tools that can help me improve my language skills.</li> </ul>
<b>1.3 développer et utiliser des stratégies de dépannage et de repère en communication écrite ou orale.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Replay audio as needed to ensure /support comprehension</li> <li>Use English subtitles as needed to support audio texts and challenging accents, idiomatic or regional dialects</li> <li>Take time to reflect on and note recent observations</li> <li>Ask clarification questions</li> <li>Discuss understanding with someone to confirm comprehension</li> <li>Reformulate or verbalise what was understood</li> <li>Engage in thinking about and discussing problems and issues that are of personal interest or new topics.</li> <li>Use literacy skills developed in one language to inform choices and skill development in another</li> <li>Plan, organise and practice written and oral interactions or presentations – use visualisation to reflect on essential steps to be taken and the time needed to complete the communication task from start to finish</li> <li>Recognize words in English that look or sound similar to words in French</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>I can explain what I don't understand and ask simply for clarification.</li> <li>I can ask somebody to repeat, clarify or elaborate what they said in a simpler way.</li> <li>When I can't think of a word, I can use a word meaning something similar and invite "correction".</li> <li>I can use reasonably and accurately a repertoire of frequently used "routines" and patterns associated with more predictable situations.</li> <li>I can control a narrow repertoire dealing with concrete everyday needs.</li> <li>I can seek out opportunities to use the language in authentic contexts and evaluate my ability to communicate effectively in those situations.</li> </ul>





### Réception orale (écoute)

#### RAG 2

Démontrer sa compréhension de textes audios variés, simples et clairs, qui traitent des sujets familiers ou d'intérêt personnel

#### RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE SPÉCIFIQUES

L'élève doit pouvoir :	Contenu et stratégies suggérés	Actions langagières possibles
<b>2.1 démontrer sa compréhension de textes audio liés à des sujets éducatifs, abstraits ou techniques;</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>React in a simple and varied way to (or during) the listening of clearly enunciated simple audio texts from various sources such as: <ul style="list-style-type: none"> <li>video clips</li> <li>music and songs</li> <li>excerpts from news bulletins or weather reports</li> <li>advertisements or warnings</li> <li>radio shows or podcasts</li> <li>announcements</li> </ul> </li> </ul>	<div style="text-align: center;">  </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>I can understand simple directions if the route is explained slowly and clearly.</li> <li>I can follow simple, concrete instructions especially if there is a demonstration.</li> </ul>
<b>2.2 démontrer sa compréhension des discussions en autant que les gens s'expriment clairement et que l'accent est familier;</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Demonstrate understanding of: <ul style="list-style-type: none"> <li>simple, closed and open, questions related to audio texts</li> <li>the main points in a long discussion, presentation or television programs</li> <li>following detailed directions in a familiar location</li> </ul> </li> <li>Identify essential information from excerpts of simple, clear and varied sources.</li> </ul>	<div style="text-align: center;">  </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>I can generally understand the main points of a simple recording and short videos about a topic I know.</li> <li>I can generally understand the main points in simple, everyday subjects on familiar topics when people speak clearly and slowly provided that there is opportunity to get repetition of clarification.</li> </ul> <div style="text-align: center;">  </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>I can follow clearly spoken, straightforward short talks on familiar topics.</li> <li>I can understand simple technical information, such as operating instructions for familiar types of equipment.</li> </ul>
<b>2.3 démontrer sa compréhension des instructions techniques ou multiétape.</b>		



### Réception écrite

#### RAG 3

Démontrer sa compréhension de textes écrits variés, simples et clairs, qui traitent des sujets familiers ou d'intérêt personnels

#### RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE SPÉCIFIQUES

L'élève doit pouvoir :	Contenu et stratégies suggérés	Exemples d'actions langagières ou stratégiques possibles
<b>3.1 repérer l'information particulière trouvée dans des documents publics courants comme les publicités, les menus et les horaires;</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Read simple texts aloud to help with the meaning of written words.</li> <li>• Read and recognize familiar words and expressions frequently found in texts and reuse them in text processing</li> <li>• Use comprehension strategies (taught and modeled explicitly) such as: <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ make predictions using elements from the text;</li> <li>◦ activate prior knowledge</li> <li>◦ confirm or refute predictions made prior to reading;</li> <li>◦ make connections or links with the text;</li> <li>◦ reread with a peer to ensure comprehension</li> </ul> </li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• I can understand most of what I read in short, simple texts on familiar subjects.</li> <li>• I can understand the main points on subjects of personal interest (for example: sport, celebrities, etc.).</li> </ul>
<b>3.2 traiter et réinvestir l'information trouvée dans les textes informatifs/ non fictifs provenant de sources fiables;</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Read simply written instructions or directions.</li> <li>• Read and react in a variety of ways to simple and familiar texts.</li> <li>• Read, understand and react to various types of correspondence such as, but not limited to, emails, text messages, letters, blogs, etc.</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li>• I can understand the main points in a variety of texts containing familiar vocabulary.</li> <li>• I can understand the main points of short texts dealing with everyday topics such as, but not limited to, lifestyle, hobbies, sports, weather, etc.</li> </ul>
<b>3.3 réagir à une variété de textes populaires et discuter de leur interprétation afin de créer de nouvelles perspectives.</b>		 <ul style="list-style-type: none"> <li>• I can generally understand the main points in a straightforward factual text or news articles related to my interests.</li> <li>• I can find and understand the information I need in brochures, and other short texts relating to my interests.</li> </ul>





## Production et interaction orales

### RAG 4

S'exprimer et interagir de manière compréhensible dans des situations variées et familières

#### RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE SPÉCIFIQUES

L'élève doit pouvoir :	Contenu et stratégies suggérés	Exemples d'actions langagières ou stratégiques possibles
<b>4.1 poser des questions variées et y répondre afin d'échanger des idées et des informations sur des sujets familiers dans des discussions ou conversations;</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Practice scenarios/role play where the language can be used in contexts outside of the school</li> <li>Give and react to opinions by supporting it in a simple way</li> <li>Share ideas by including details</li> <li>Connect ideas in a logical and simple way using words such as and, but, because, or, then, etc.</li> <li>Ask simple and appropriate questions according to the topic</li> </ul>	<div style="display: flex; align-items: center;"> <span style="border: 1px solid #0070C0; border-radius: 50%; padding: 5px; margin-right: 10px;">A2</span> <p><b>Production orale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>I can talk about something I know well: a sports team, a band, a hobby, etc.</li> <li>I can give a simple description or presentation as a short series of simple phrases and sentences linked into a list.</li> </ul> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <span style="border: 1px solid #0070C0; border-radius: 50%; padding: 5px; margin-right: 10px;">A2</span> <p><b>Interaction orale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>I can ask simple, familiar questions and react to what other people say in very short social exchanges.</li> <li>I can communicate in simple and routine tasks requiring a simple and direct exchange of information on familiar and routine matters.</li> </ul> </div>
<b>4.2 s'exprimer en continu pour donner des raisons, des opinions et des explications, de façon simple et cohérente sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel;</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Give simple instructions or directions.</li> <li>Vary formal and informal speech according to the occasion or the other speaker</li> <li>Address someone in familiar and unfamiliar situations</li> <li>Give short, prepared presentations and answer questions about presentation</li> </ul>	<div style="display: flex; align-items: center;"> <span style="border: 1px solid #0070C0; border-radius: 50%; padding: 5px; margin-right: 10px;">A2+</span> <p><b>Production orale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>I can describe the places, seasons, objects or activities I like best and briefly explain why.</li> <li>I can describe past activities, events and personal experiences, as well as future ones.</li> </ul> </div> <div style="display: flex; align-items: center;"> <span style="border: 1px solid #0070C0; border-radius: 50%; padding: 5px; margin-right: 10px;">A2+</span> <p><b>Interaction orale</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>I can ask for and give simple opinions and agree or disagree in a simple way.</li> <li>I can ask and answer questions and exchange ideas and information on familiar topics in predictable everyday situations.</li> </ul> </div>



4.3 exprimer son message en intégrant une variété d'éléments transitionnels et stylistiques appropriés au contexte.

4.4 démontrer sa capacité de traiter avec politesse des situations simples rencontrées dans des contextes de tous les jours (voyage, achat, communication interpersonnelle, en ligne, etc.) où l'anglais est la langue commune de communication.

B1

- I can give short, prepared presentations on a familiar subject and answer clear questions.
- I can give or seek personal opinions in an information discussion with friends, agreeing and disagreeing politely.

B1

- I can start, maintain and/or close simple conversations about familiar topics or personal interests.
- I can give and compare my opinion in a conversation.





## Production et interaction écrites

### RAG 5

Rédiger des textes simples et cohérents sur des sujets familiers ou d'intérêt personnel

#### RÉSULTATS D'APPRENTISSAGE SPÉCIFIQUES

L'élève doit pouvoir :	Contenu et stratégies suggérés	Exemples d'actions langagières ou stratégiques possibles
<b>5.1 rédiger des textes simples et cohérents sur des sujets familiers, d'intérêt personnel ou en rapport avec des besoins immédiats;</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Follow and adapt text models by adding one's own information to build an original text</li> <li>Use the writing process to create written pieces: <ul style="list-style-type: none"> <li>Reflect and visualize one's text</li> <li>Organize ideas using graphic organizers or other tools</li> <li>Create drafts</li> <li>Correct and revise drafts with the help of resource tool kit and teacher</li> <li>Produce a final copy</li> </ul> </li> <li>Initiate, through modeling, the use of appropriate writing traits at A2/B1 levels: <ul style="list-style-type: none"> <li>Ideas and content</li> <li>Text structure</li> <li>Word choice</li> <li>Sentence fluency</li> <li>Linguistic conventions (see appendix)</li> </ul> </li> <li>Write simple messages and texts by following models and adjusting the text to describe one's ideas and/or experiences.</li> </ul>	<div style="display: flex; align-items: center; justify-content: space-between;"> <div style="flex: 1;"> <div style="text-align: center;">  </div> <p><b>Production écrite</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>I can produce a series of simple phrases and sentences linked with simple connectors like "and", "but" and "because".</li> <li>I can write about things and people I know well using simple language.</li> <li>I can give very short, basic descriptions of events, past activities and personal experiences.</li> </ul> </div> <div style="flex: 1;"> <div style="text-align: center;">  </div> <p><b>Interaction écrite</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>I can compose short, simple notes, emails, text-messages, etc. relating to matters in areas of immediate need.</li> <li>I can convey personal information of a routine nature, for example in a short e-mail or letter introducing myself.</li> <li>I can exchange information by text message, by e-mail or in short letters, responding to questions from the other person.</li> </ul> </div> </div>
<b>5.2 communiquer ses idées et de l'information de façon claire et convaincante;</b>		



**5.3 communiquer ses idées en explorant divers modes de présentation afin d'appuyer son message et le rendre plus signifiant et captivant.**

- Produce narrative, descriptive, and informational texts that contain a main idea and supporting information and that follow a logical or chronological structure.
- Write and react to various types of correspondence such as, but not limited to, emails, text messages, letters, blogs, etc.

**B1**

- I can produce straightforward, simple texts on a range of familiar subjects within my field of interest describing my feelings and reactions.
- I can connect my ideas in my writing about familiar subjects

**B1**

- I can compose personal letters and notes asking for or conveying simple information of immediate relevance, getting across the point I feel to be important.
- I can write a short formal letter asking for or giving simple information



## 5. BIBLIOGRAPHIE

*Action-oriented approach handbook.* (2019). Canadian Association of second language teachers.

*Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer (CECR) - Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR).* (n.d.).  
<https://www.coe.int/fr/web/common-european-framework-reference-languages>

Canadian Association of Second Language Teachers. *A Common Framework of Reference and a Portfolio for Languages in Canada*, Information Kit, 2<sup>nd</sup> edition, CASLT/ACPLS, Ottawa: M Éditeur, 2008.

Conseil de l'Europe. *Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment*, Cambridge: Cambridge University Press, 2001.

Conseil de l'Europe. *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer*, Strasbourg : Les Éditions Didier, 2005.

Conseil de l'Europe, *Cadre européen commun de référence pour les langues : apprendre, enseigner, évaluer – Volume complémentaire*, Éditions du Conseil de l'Europe, Strasbourg, 2021. [www.coe.int/lang-cecr](http://www.coe.int/lang-cecr).

Ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick et du Développement de la petite enfance. *Anglais langue seconde*. Programme d'études, 9 à 12 (Voies A et B), version provisoire avril 2003 à 2005.

Ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick et du Développement de la petite enfance. (2015). *Anglais intensif (option officielle au primaire)*. Programme d'étude.

Ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick et du Développement de la petite enfance. (2016). *Profil de sortie d'un élève du système scolaire acadien et francophone du Nouveau-Brunswick*.

Ministère de l'Éducation du Nouveau-Brunswick et du Développement de la petite enfance. *Le portfolio Atlantique des langues au Nouveau-Brunswick : guide d'utilisation*, version ébauche 2017.

North, B., Ortega, A., & Sheehan, S. (n.d.). British Council – Eaquals Core Inventory for general English.

[https://www.eaquals.org/wp-content/uploads/EAQUALS\\_British\\_Council\\_Core\\_Curriculum\\_April2011.pdf](https://www.eaquals.org/wp-content/uploads/EAQUALS_British_Council_Core_Curriculum_April2011.pdf).

Piccardo, E. (2014). Du communicatif à l'actionnel : Un cheminement de recherche. Curriculum Services Canada, Service des programmes d'études Canada.

Province du Nouveau-Brunswick. (Janvier 2022). *Révision 2021 de la Loi sur les langues officielles du Nouveau-Brunswick*.

<https://www.nbbilingue.ca/content/dam/gnb/Corporate/Promo/ola-review/docs/2021Rapport-apprentissage-dl.pdf>.





# APPENDIX A

## British Council: Core inventory

	A1	A2	B1	B2	C1
<b>Functions</b>	Directions Describing habits and routines Giving personal information Greetings Telling the time Understanding and using numbers Understanding and using prices	Describing habits and routines Describing past experiences Describing people Describing places Describing things Obligation and necessity Requests Suggestions	Checking understanding Describing experiences and events Describing feelings and emotion Describing places Expressing opinions; language of agreeing and disagreeing Initiating and closing conversation Managing interaction (interrupting, changing topic, resuming or continuing)	Describing experiences Describing feelings and emotions Describing hopes and plans Developing an argument Encouraging and inviting another speaker to continue, come in Expressing abstract ideas Expressing agreement and disagreement Expressing opinions Expressing reaction, e.g. indifference Interacting informally, reacting, expressing interest, sympathy, surprise etc. Opinion, justification Speculating Taking the initiative in interaction Synthesizing, evaluating, glossing info	Conceding a point Critiquing and reviewing constructively Defending a point of view persuasively Developing an argument systematically Emphasizing a point, feeling, issue Expressing attitudes and feelings precisely Expressing certainty, probability, doubt Expressing opinions tentatively, hedging Expressing reaction, e.g. indifference Expressing shades of opinion and certainty Responding to counterarguments Speculating and hypothesising about causes, consequences etc. Synthesising, evaluating and glossing information







	A1	A2	B1	B2	C1
<b>Discourse Markers</b>	Connecting words, and, but, because	Linkers: sequential – past time	Connecting words expressing cause and effect, contrast etc Linkers: sequential – past time	Connecting words expressing cause and effect, contrast etc. Discourse markers to structure fromal speech Linkers: although, in spite of, despite Linkers: sequential – past time – subsequently	Linking devices, logical markers Markers to structure and signpost formal and informal speech and writing
<b>Vocabulary</b>	Food and drink Nationalities and countries Personal information Things in the town, shops and shopping Verbs – basic	Adjectives: personality, description, feelings Food and drink Things in the town, shops and shopping Travel and services	Collocation Colloquial language Things in the town, shops and shopping Travel and services	Collocation Colloquial language	Approximating (vague language) Collocation Colloquial language Differentiated use of vocabulary Eliminating false friends Formal and informal registers Idiomatic expressions
<b>Topics</b>	Family life Hobbies and pastimes Holidays Leisure activities Shopping Work and jobs	Education Hobbies and pastimes Holidays Leisure activities Shopping Work and jobs	Books and literature Education Film Leisure activities Media News, lifestyles and current affairs	Arts Books and literature Education Film Media News, lifestyles and current affairs	Arts Books and literature Film Media News, lifestyles and current affairs Scientific developments Technical and legal language





## APPENDIX B

British Council: [Core-Inventory-Posters-2018-update.pdf](#)

Objectifs de grammaire et de vocabulaire	Exemples de phrases (language work)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Verb tenses</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Future time (will and going to)</li> <li>○ Imperatives</li> <li>○ Past simple and continuous</li> <li>○ Present</li> </ul> </li> <li>• <b>Adjectives (comparative, superlative)</b></li> <li>• <b>Adverbs of frequency and quantity</b></li> <li>• <b>Articles with countable and uncountable nouns (10% less, 10km to..., a litre of...., etc.)</b></li> <li>• <b>Prepositional phrases (place, time and movement)</b></li> <li>• <b>Preposition of time (on/in/at)</b></li> <li>• <b>Questions (wh-in past)</b></li> <li>• <b>Modals</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ <b>can/could</b></li> <li>○ <b>must/can't</b></li> <li>○ <b>must/have to</b></li> <li>○ <b>should/should have/might have</b></li> <li>○ might, may, will, probably</li> </ul> </li> </ul>	<div style="text-align: center;">  <p><b>A2+</b></p> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• On Sundays, I...</li> <li>• ...is tall and has long brown hair.</li> <li>• We must hurry. We are late.</li> <li>• Could I please...?</li> <li>• It was raining, so we decided to...</li> <li>• Would you like...?</li> </ul> <div style="text-align: center;">  <p><b>B1</b></p> </div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Last year...</li> <li>• Well, actually...</li> <li>• I see what you mean but...</li> <li>• Do you mean...?</li> <li>• Could I interrupt?</li> <li>• As I was saying...</li> <li>• When I got home...</li> <li>• This year, we may go...</li> </ul>



# APPENDIX C

## PORFOLIO ATLANTIQUE DES LANGUES DU NOUVEAU-BRUNSWICK : GUIDE D'UTILISATION

### A2.2

#### LISTENING

- I can generally identify changes in the topic of conversation around me (when people speak slowly and clearly).
- I can understand how to get somewhere (if the route is explained to me slowly and clearly).
- I can follow and understand short, simple stories when told clearly and slowly.
- I can follow simple, concrete instructions (e.g., using equipment, rules of a game, etc.) especially if there is a demonstration.
- I can understand simple announcements and messages (e.g., on voicemail or announced at a hockey rink).
- I can understand a simple radio or television interview about a topic I know.
- I can understand simple and clear advertisements (e.g., concerts, sports, events) and identify the main information.
- I can understand what the actors are talking about in a movie or short video (using the images to help me).
- I can usually understand the meaning of what is being said during long conversations or recordings (if standard spoken language is being used and I know something about the subject).

#### READING

- I can understand the main ideas in short, simple texts on familiar subjects, which consist of everyday work- or school-related language.
- I can pick out the main information in short newspaper reports or simple articles in which numbers, names, illustrations and titles are very important.
- I can follow instructions for using everyday devices (e.g., using a bank card or for following safety guidelines).
- I can find important information in short written instructions or rules (e.g., playing a sport or following school/workplace expectations).
- I can understand the main points in interviews about a person I already know something about (e.g., a celebrity).
- I can understand a personal letter or email in which the person writing to me is talking about familiar subjects (such as friends or family) or asking me questions on these subjects.



## SPOKEN INTERACTION

- I can ask people to repeat or explain what they were saying if something is not clear in a conversation.
- I can ask questions to make sure that the person understands me during a conversation.
- I can ask someone I know to do me a favour, and I can respond if someone asks me to do something for them.
- I can talk with people about what they do at work, at school or in their free time.
- I can explain to someone how to get to a particular place, even without a map.
- I can maintain simple conversations about familiar topics (e.g., weather, hobbies, pets, music, sports).
- I can ask for and give opinions, and agree or disagree in a simple way.
- I can get and give simple information about, for example, concerts, sports or movies, buying tickets, etc., and share information about place, time, cost, etc.
- I can ask and answer simple questions about events in the past (e.g., yesterday, last week, or last year).
- I can give and follow simple instructions (e.g., explain how to do something).
- I can ask and answer simple questions about events in the future (e.g., tomorrow, next week or next year).

## SPOKEN PRODUCTION

- I can express my opinion (using simple words and expressions).
- I can describe people and their jobs, animals and how they behave, etc.
- I can talk about an event that happened or which I experienced myself (e.g., at a party, a school trip or with my family).
- I can give short simple descriptions of events or tell a simple story.
- I can explain why I like or dislike something (e.g., different places, seasons, activities or things).
- I can describe the places, seasons, objects or activities I like best and briefly explain why.
- I can share information on celebrations, traditions and other special events.
- I can use most numbers without hesitation (e.g. time, years, prices).
- I can say what I usually do at home, at work or in my free time.
- I can describe simple plans including some details and options.
- I can describe past activities, events and personal experiences, (e.g., what I did last night, last weekend, last year).
- I can summarize simple stories, using the language used in the story.





## WRITING

- I can inform friends, in a few words, about everyday issues (e.g., "I will be late", "The bus is late", "I'm sick").
- I can describe objects, places, and people using short, simple sentences.
- I can draft a simple advertisement (e.g., online classified ads or message boards).
- I can send a short message in reply to an advertisement which interests me (e.g., online classified ads or message boards).
- I can write about events and experiences by describing what happened, when and where (using simple sentences).
- I can tell a simple story (e.g., the best vacation I've ever had or about life in the future).
- I can write short compositions on familiar subjects and I can organize my ideas using words like "and", "because" or "then".
- I can complete a simple questionnaire, graphic organizer or survey using complete sentences.



# APPENDIX D

## PORFOLIO ATLANTIQUE DES LANGUES DU NOUVEAU-BRUNSWICK : GUIDE D'UTILISATION

### B1.1

#### LISTENING

- I can generally understand the main points of discussion on familiar topics when people speak clearly, but I sometimes need help in understanding details.
- I can understand the main points of what is said to me in everyday conversations, but I sometimes need help in clarifying specific details.
- I can understand simple technical information, such as operating instructions for familiar types of devices or appliances (e.g., tablets, mobile phones, televisions, etc.).
- I can follow clearly spoken, straightforward presentations on familiar topics.
- I can understand the main points in televised programs about familiar topics (when the language is relatively slow and clear).
- I can follow a short oral story well enough to be able to predict what will happen next.
- I can understand short, clear weather forecasts (if the announcer speaks clearly).

#### READING

- I can understand the main points in short newspaper or magazine articles about current and familiar topics.
- I can identify and understand the important information in simple advertisements in newspapers, social media or magazines (provided that there are not too many abbreviations).
- I can understand texts of varying lengths that contain familiar words and that relate to my interests (e.g., music, sport, travelling).
- I can understand straightforward personal letters and emails which express relatively detailed accounts of events and experiences.
- I can understand straightforward, factual texts on subjects that I know well (e.g., reports in the sports column of newspapers, short reviews of books or movies).
- I can understand the main points in straightforward factual texts on subjects of personal interest well enough to talk about them afterwards.
- I can find and understand the information I need in brochures, leaflets and other short texts relating to my interests.
- I can understand simplified versions of novels and follow the storyline in short stories that are clearly structured (with some effort and regular use of a dictionary).
- I can pick out important information on labels and packaging, like expiry dates, ingredients, and recommended use (e.g., on food, clothing and medication).
- I can follow straightforward instructions (e.g., for playing a game or preparing a meal).





## SPOKEN INTERACTION

- I can start, maintain and end simple face-to-face conversations about familiar topics or personal interests.
- I can maintain a discussion (but others may have trouble at times understanding exactly what I mean).
- I can express and respond to feelings and attitudes (e.g., surprise, happiness, sadness, frustration, and indifference).
- I can give or seek personal opinions in an informal discussion with friends and agree or disagree politely.
- I can help solve simple problems, saying what I think and asking others what they think.
- I can give and compare my opinion (e.g., about pop culture, bands and styles of music, movies, fashion, etc.) in a conversation with my friends.
- I can tell my teacher about my schoolwork and explain where I am having difficulty.
- I can give someone advice on simple matters (e.g., where to go, what to do, etc.).
- I can have simple telephone conversations with people I know.

## SPOKEN PRODUCTION

- I can explain rules to others (e.g., how to behave at school or play a game).
- I can express my opinion on a variety of subjects related to everyday life.
- I can describe what happened in a film or a book and say what I think of it.
- I can describe my dreams, hopes and goals.
- I can describe a variety of familiar subjects related to my interests.
- I can talk in detail about my experiences, feelings and reactions.
- I can briefly explain and justify my opinions.
- I can give a short prepared presentation on a very familiar subject and answer clear questions.
- I can talk about the main content of short texts I have read.





## WRITING

- I can describe an event, real or imagined, and express my feelings and reactions.
- I can write short, creative texts on familiar topics, without help.
- I can write a brief report about factual information.
- I can summarize simple texts dealing with familiar subjects.
- I can express my opinion about familiar subjects.
- I can write a short formal letter asking for or giving simple information.
- I can write informal emails, notes or text messages to friends, relating news and giving or asking for simple information.
- I can take notes when listening (e.g., when someone is asking for information or explaining a problem).
- I can paraphrase short written passages in a simple fashion, using words and sequencing from the original text.

